



CONSIGNES DE SÉCURITÉ / SAFETY REGULATIONS / SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

La visite des sous-sols de la « Schlassbréck » nécessite le passage par des escaliers tournants à faible profondeur de marche. Attention au risque de chute!
The way leading to the underground level beneath the "Schlassbréck" (Castle Bridge) leads over spiral staircases with narrow stair treads. Be careful not to fall!
Der Weg zu dem Stockwerk unter der „Schlassbréck“ (Schlossbrücke) führt über Wendeltreppen mit geringer Stufentiefe. Achtung, Sturzgefahr!

| | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|
| <p>391 marches en descente, paliers irréguliers. 391 steps down, irregular landings. 391 Stufen bergab, unregelmäßige Treppenabsätze.</p> | <p>Les sols peuvent être inégaux, humides et glissants. Floors can be uneven, wet and slippery. Der Boden kann uneben, feucht und rutschig sein.</p> | <p>Le port de chaussures adaptées est fortement conseillé. Wearing appropriate footwear is strongly recommended. Das Tragen von geeignetem Schuhwerk wird dringend empfohlen.</p> | <p>Passages à largeur et hauteur réduites. Attention à la tête. Passageways with reduced width and height. Mind your head. Gänge mit reduzierter Breite und Höhe. Achten Sie auf Ihren Kopf.</p> | <p>La visite est fortement déconseillée aux personnes claustrophobes. Persons suffering from claustrophobia are strongly advised not to visit. Personen, die unter Klaustrophobie leiden, wird von der Besichtigung abgeraten.</p> | <p>Accès interdit aux personnes sous l'influence d'alcool ou de drogues. No admission for persons under the influence of alcohol or drugs. Zutritt verboten für Personen unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.</p> |
| <p>Restez sur le sentier balisé. Pas d'accès aux zones barrées. Interdiction de toucher aux ouvrages et aux installations techniques. Stay on the marked path. No access to closed off areas. It is forbidden to touch the items and the technical equipment. Bleiben Sie auf dem ausgewiesenen Weg. Kein Zugang zu abgesperrten Bereichen. Das Berühren der Exponate und der technischen Anlagen ist strengstens untersagt.</p> | <p>Seuls les chiens d'assistance sont autorisés. Only assistance dogs are allowed. Nur Assistenzhunde sind erlaubt.</p> | <p>Terrain inadapté pour aides à la marche. Unsuitable ground for walking aids. Ungeeignetes Gelände für Gehhilfen.</p> | <p>Déconseillé aux personnes en insuffisance cardiaque. Not recommended for persons with cardiac insufficiency. Nicht empfohlen für Personen mit Herzinsuffizienz.</p> | <p>Pas de flamme ouverte ou feu. Fumer est strictement interdit. No open flames or fires. Smoking is strictly prohibited. Keine offenen Flammen oder Feuer. Rauchen ist strengstens untersagt.</p> | <p>Les enfants (< 16 ans) doivent être accompagnés par une personne adulte. Kids (< 16 years) must be accompanied by an adult. Kinder (< 16 Jahre) müssen von einem Erwachsenen begleitet werden.</p> |
| <p>Objets encombrants interdits. Bulky items prohibited. Sperrige Gegenstände verboten.</p> | | | | | |

EN CAS D'INCENDIE / IN CASE OF FIRE / IM BRANDFALL

| | | | |
|--|--|--|---|
| <p>Suivez les instructions. Follow instructions. Befolgen Sie die Anweisungen.</p> | <p>Prévenez les personnes non-conscientes du danger. Warn people who are unaware of the danger. Warnen Sie Personen, die sich der Gefahr nicht bewusst sind.</p> | <p>Restez calme. Keep calm. Bewahren Sie Ruhe.</p> | <p>Aidez les autres! Help others! Helfen Sie Anderen!</p> |
|--|--|--|---|

| | | | |
|---|--|--|---|
| <p>Suivez les signalisations des chemins de fuite. Follow the escape route signs. Folgen Sie den ausgewiesenen Fluchtwegen.</p> | <p>Poste d'appel d'urgence. Emergency call station. Notrufstation.</p> | <p>Extincteurs sur site. Fire extinguishers on site. Feuerlöscher vor Ort.</p> | <p>Appel d'urgence 112. Emergency call 112. Notruf 112.</p> |
|---|--|--|---|